

Teilliquidation der Pensionskasse SBB

Mitteilung an die **aktiven Versicherten und Rentner der Pensionskasse SBB** betreffend die **Teilliquidation der Pensionskasse SBB**:

Die SBB Cargo International AG hat fristgerecht per 31. Dezember 2018 den Anschlussvertrag gekündigt und ist aus der Pensionskasse SBB ausgetreten. Mit der Auflösung des Anschlussvertrages traten die aktiven Versicherten und Rentenbezüger der SBB Cargo International AG per 1. Januar 2019 einer neuen Vorsorgeeinrichtung bei.

Die Voraussetzung für eine Teilliquidation liegen vor (Art. 53b Abs. 1 BVG; Art. 1 Abs. 1 Bst. c Reglement Teilliquidation Pensionskasse SBB). Der Stiftungsrat der Pensionskasse SBB hat deshalb an seiner Sitzung vom 13. Dezember 2018 das Vorliegen einer Teilliquidation beschlossen.

Im Rahmen der Teilliquidation wird festgestellt, welche Vermögenswerte und Verpflichtungen auf die übernehmende Vorsorgeeinrichtung übertragen werden.

Die Rückstellungen werden dem austretenden Bestand anteilmässig kollektiv mitgegeben, soweit auch versicherungstechnische Risiken mit übertragen werden (Art. 3 Reglement Teilliquidation Pensionskasse SBB). Basis bildet die vom Experten für berufliche Vorsorge erstellte Teilliquidationsbilanz. Der Stichtag für die Erstellung der Teilliquidationsbilanz ist der 31. Dezember 2018 (Art. 4 Reglement Teilliquidation Pensionskasse SBB).

Auf Wunsch kann am Sitz der Pensionskasse SBB in Bern Einsicht in die massgebenden Unterlagen (Geschäftsbericht, Teilliquidationsbilanz) genommen werden. Das Reglement Teilliquidation und der Geschäftsbericht stehen auf der Website www.pksbb.ch zur Verfügung.

Rechtsmittelbelehrung:

Bezüglich der Voraussetzungen für die Teilliquidation sowie gegen das Verfahren können die betroffenen aktiven Versicherten und Rentner innert 30 Tagen ab Publikation dieser Mitteilung schriftlich beim Stiftungsrat der Pensionskasse SBB Einsprache erheben.

Anschrift: Pensionskasse SBB, Stiftungsrat, Zieglerstrasse 29, 3000 Bern 65.

Das Verfahren ist kostenlos. Es wird keine Parteientschädigung ausgerichtet.

Die Teilliquidation wird vollzogen, wenn

- innert der genannten Frist keine Einsprache eingeht; oder
- gegen einen Einspracheentscheid des Stiftungsrats der Pensionskasse SBB kein Überprüfungs-gesuch an die Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA) eingereicht wurde; oder
- im Falle einer Überprüfung durch die BBSA ein rechtskräftiger Entscheid vorliegt.

Liquidation partielle de la Caisse de pensions CFF

Communication aux **assurés actifs et retraités de la Caisse de pensions CFF** concernant la **liquidation partielle de la Caisse de pensions CFF** :

CFF Cargo International SA a résilié dans les délais convenus le contrat d'affiliation pour le 31 décembre 2018 et a par conséquent quitté la Caisse de pensions CFF. Avec la fin du contrat d'affiliation, les assurés actifs et les bénéficiaires de pensions de CFF Cargo International SA ont rejoint une nouvelle institution de prévoyance au 1^{er} janvier 2019.

Les conditions pour une liquidation partielle sont remplies (art. 53b al. 1 LPP ; art. 1 al. 1 lit. c règlement relatif à la liquidation partielle Caisse de pensions CFF). Le Conseil de fondation de la Caisse de pensions CFF a donc décidé, lors de sa séance du 13 décembre 2018, de procéder à une liquidation partielle.

Dans le cadre de la liquidation partielle, il est déterminé quels actifs et engagements seront transférés à la nouvelle caisse de pensions.

Les provisions sont réparties collectivement au prorata du portefeuille sortant dans la mesure où les risques actuariels sont également transférés (art. 3 règlement relatif à la liquidation partielle Caisse de pensions CFF). La base se compose du bilan de liquidation partielle établi par l'expert en matière de prévoyance professionnelle. La date limite pour l'établissement du bilan de liquidation partielle est fixée au 31 décembre 2018 (art. 4 règlement relatif à la liquidation partielle Caisse de pensions CFF).

Sur demande, les documents pertinents (rapport financier, bilan de liquidation partielle) peuvent être consultés au siège de la Caisse de pensions CFF à Berne. Le règlement relatif à la liquidation partielle et le rapport financier sont disponibles sur le site internet www.pksbb.ch.

Voie de recours :

Les assurés actifs et les retraités concernés peuvent faire opposition par écrit dans les 30 jours suivant la publication de cette communication contre les conditions de la liquidation partielle et la procédure auprès du Conseil de fondation de la Caisse de pensions CFF.

Adresse : Caisse de pensions CFF, Conseil de fondation, Zieglerstrasse 29, 3000 Berne 65.

La procédure est gratuite. Aucune compensation ne sera versée aux parties.

La liquidation partielle sera effective si

- aucune opposition n'est reçue dans le délai imparti; ou
- aucune demande de révision n'a été déposée auprès de l'Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations (ABSPF) contre une décision d'opposition du Conseil de fondation de la Caisse de pensions CFF ; ou
- en cas de révision par la ABSPF, une décision juridiquement contraignante a été rendue.

Liquidazione parziale della Cassa pensioni FFS

Comunicazione agli **assicurati attivi e ai beneficiari di pensioni della Cassa pensioni FFS** concernente la **liquidazione parziale della Cassa pensioni FFS**:

FFS Cargo International SA ha disdetto il contratto d'affiliazione entro il termine stabilito, vale a dire per il 31 dicembre 2018 ed è uscita dalla Cassa pensioni FFS. Con lo scioglimento del contratto d'affiliazione gli assicurati attivi ed i pensionati di FFS Cargo International SA sono entrati in un nuovo istituto di previdenza a partire dal 1° gennaio 2019.

I presupposti per una liquidazione parziale sono adempiuti (art. 53b capoverso 1 LPP; art. 1 capoverso 1 lettera c regolamento liquidazione parziale Cassa pensioni FFS). Nella sua riunione del 13 dicembre 2018, il Consiglio di fondazione della Cassa pensioni FFS ha perciò deciso che c'è una liquidazione parziale.

Nel quadro della liquidazione parziale viene accertato quali valori patrimoniali e quali obblighi vengono trasferiti all'istituto di previdenza che prende in consegna gli assicurati.

Gli accantonamenti vengono distribuiti in modo collettivo proporzionalmente alla parte degli assicurati che esce, nella misura in cui i rischi tecnico-attuariali-assicurativi vengono anche trasferiti (art. 3 regolamento liquidazione parziale Cassa pensioni FFS). La base è il bilancio della liquidazione parziale costituito dall'esperto di previdenza professionale. La data fissata per la costituzione del bilancio della liquidazione parziale è il 31 dicembre 2018 (art. 4 regolamento liquidazione parziale Cassa pensioni FFS).

Se desiderato, si può prendere visione dei documenti rilevanti (rapporto annuale, bilancio liquidazione parziale) nella sede della Cassa pensioni FFS a Berna. Il regolamento liquidazione parziale e il rapporto annuale li trovate sul nostro sito web www.pksbb.ch.

Mezzi di diritto:

Gli assicurati attivi e i beneficiari di pensioni toccati possono fare opposizione per iscritto contro i presupposti per la liquidazione parziale ed il procedimento entro 30 giorni dalla pubblicazione di questa comunicazione presso il Consiglio di fondazione della Cassa pensioni FFS.

Indirizzo: Cassa pensioni FFS, Consiglio di fondazione, Zieglerstrasse 29, 3000 Berna 65.

La procedura è gratuita. Non viene versata alcuna compensazione alle parti.

La liquidazione parziale viene effettuata se

- entro il termine menzionato non perviene alcuna opposizione; oppure
- contro una decisione su opposizione del Consiglio di fondazione della Cassa pensioni FFS non è stata inviata nessuna richiesta di verifica presso l'Autorità bernese di sorveglianza delle istituzioni di previdenza e delle fondazioni (ABSPF); oppure
- nel caso di una verifica da parte della ABSPF esiste una decisione passata in giudicato.